

FRANCISCO LÓPEZ ESTRADA

POÉTICA
DE LA
FRONTERA ANDALUZA
(ANTEQUERA, 1424)



EDICIONES UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

ÍNDICE

PRÓLOGO.....	11
CAPÍTULO I. CASTELLANOS Y NAZARÍES EN TORNO DE LA FRONTERA DURANTE EL SIGLO XV.....	13
1. Las treguas como recurso político.....	13
2. Consideración de la frontera en la literatura castellana.....	14
3. Propósito del libro.....	16
CAPÍTULO II. ANTEQUERA, VILLA FRONTERIZA.....	19
1. La condición de la vida en la frontera.....	19
2. El término «frontera» y su ámbito.....	20
3. Antequera y su predestinación fronteriza.....	21
4. La tradición literaria de la frontera, punto de reunión de los dos Rodrigos, el de Vivar y Narváez.....	24
5. La conquista de Antequera, elevada a poema heroico.....	25
6. El tesón antequerano.....	26
CAPÍTULO III. LA VERSIÓN DE LA BATALLA DE LA MATANZA EN LAS CRÓNICAS LOCALES Y EN DOCUMENTOS.....	29
1. La crónica de las <i>Antigüedades de Antequera</i>	29
2. La crónica de los <i>Discursos históricos</i>	32
3. Examen de las noticias de las crónicas.....	37
4. Documentos complementarios: la <i>Probanza</i> de 1605.....	38
5. Significado de crónicas y documentos.....	39
CAPÍTULO IV. EL DECIR DE RUY PÁEZ DE RIBERA SOBRE LA INCURSIÓN DE 1424.....	41
1. La noticia de la victoria llega a Sevilla: premio a los vencedores.....	41
2. Ruy Páez de Ribera.....	42
3. El decir de Páez de Ribera por la victoria de 1424.....	43
4. Examen de las estrofas del decir.....	47
5. El decir de Antequera en la poesía de Páez de Ribera.....	49

CAPÍTULO V. EL ROMANCE DE BEN ZULEMA.....	53
1. El artículo de Menéndez Pidal de 1900 sobre el romance de Ben Zulema.....	53
2. Situación histórica del romance.....	54
3. El romance de Ben Zulema.....	55
4. Examen de la narración del hecho según el romance.....	56
5. La conservación manuscrita del romance.....	58
6. Ben Zulema en el Romancero.....	59
7. La <i>Probanza</i> de 1605, testimonio de la tradición del romance.....	61
8. La <i>Probanza</i> complementa el romance manuscrito.....	64
9. Aportación del romance de Ben Zulema.....	66
CAPÍTULO VI. LAS «COPLAS» LLAMADAS DE JUAN GALINDO.....	69
1. Noticia de las <i>Coplas</i>	69
2. El autor de las <i>Coplas</i>	74
3. La métrica de las <i>Coplas</i> y el género de la crónica rimada en el siglo xv.....	74
4. Edición de las <i>Coplas</i>	76
5. El contenido de las <i>Coplas</i>	93
a) Planteamiento.....	93
b) Los personajes cristianos.....	95
c) Rodrigo de Narváez.....	96
d) Los personajes moros.....	97
e) Los nombres de lugar.....	98
f) El desencanto de los cronistas ante las <i>Coplas</i>	98
g) La fiesta por la victoria de la Matanza.....	99
h) Los otros personajes del Cabildo.....	100
i) Otras correrías de Rodrigo de Narváez.....	101
6. Características literarias de las <i>Coplas</i>	103
a) La condición genérica.....	103
b) Religión y humanismo en las <i>Coplas</i>	103
c) Sentido épico de las <i>Coplas</i>	105
d) Presentación literaria de los moros.....	106
e) Una crónica rimada mínima.....	107
CAPÍTULO VII. CONCLUSIONES SOBRE LA VARIEDAD POÉTICA EN TORNO DE LA BATALLA DE LA MATANZA.....	109
1. Resumen sobre la variedad poética en torno de la batalla de la Matanza.....	109
2. Otras implicaciones de Antequera con la literatura de frontera.....	111
3. Final.....	113
BIBLIOGRAFÍA.....	117
ÍNDICES.....	123

PRÓLOGO

Este es un libro que fue haciéndose él solo; llevo muchos años dedicado al estudio de la historia y la literatura de Antequera y, entre otros asuntos, fui reuniendo papeles y escribiendo sobre un hecho local: el encuentro que tuvieron el 1 de mayo de 1424 los cristianos que defendían la villa de Antequera con los moros de Granada que volvían de una incursión por tierras de Écija, Osuna y Estepa. Se trata de un hecho minúsculo, uno más de entre los muchos que ocurrieron con ocasión de la inquietud bélica de las fronteras con el reino nazarí durante el siglo xv.

Pero curiosamente este episodio dejó una variada huella en la literatura española: se mencionó luego en las Crónicas locales de Antequera; de él queda un romance fronterizo; encontró un hueco en el *Cancionero de Baena*; y fue el asunto de un maltrecho y enigmático poema de arte mayor, conocido comúnmente como las *Coplas* de Juan Galindo.

Todo esto se fue reuniendo entre mis papeles, de manera que este encuentro de 1424 resultaba una buena ocasión para observar de qué manera un mismo contenido de expresión se conforma en el curso de las diversas formas literarias, y una misma realidad histórica se interpreta de distintas maneras. Y todo esto vino a mí sucesivamente y a través de experiencias distintas. Por eso dije que el libro se hizo solo. Y al fin ocurrió que las piezas reunidas pedían un tratamiento conjunto con el objeto de estudiar la relación entre la vida (los hechos que sucedieron en la pequeña villa de la frontera) y su conversión en historia y en formas de la memoria colectiva, una de las cuales fue la literaria.

Creo que conviene tener en cuenta estos datos concretos que reuní —menudos si se quiere en cuanto a su trascendencia histórica— para luego establecer las concepciones superiores de los diversos sentidos de la consideración cultural de España. Todo esto se lo dije a Pedro Manuel Cátedra, navegante por estas mismas aguas de la investigación del siglo

xv, y acogió el libro en esta Colección de la Universidad de Salamanca; me siento muy honrado por colaborar con la vieja institución académica, siempre renovada.

Y quisiera también que constase mi agradecimiento a las entidades que guardan la memoria del pasado de Antequera: al Archivo Municipal, tan propiamente instalado en lo que fue Pósito de la ciudad, que si antes guardó granos para el común, ahora conserva la historia de los antequeranos de hoy y de mañana. Gracias también a la Biblioteca Municipal, que tanto se esfuerza con inteligente constancia en reunir los libros viejos y nuevos sobre Antequera; y también a la Biblioteca Antequerana de la que fue Caja de Ahorros de Antequera, hoy integrada en Unicaja. En el conjunto de la hermosa ciudad andaluza, sus Museos, Archivo y Bibliotecas son el testimonio de una tradición de la que este libro es sólo un intento para comprender un pasado que en algún tiempo fue apurado y difícil, y que aquí pongo de manifiesto en el estudio de un episodio que tuvo singular reflejo en la literatura española.

Y mi reconocimiento de siempre a la Biblioteca Nacional de Madrid y a la del Palacio Real, así como a las de las Facultades de Filología y de Geografía e Historia de la Universidad Complutense de Madrid. Y también debo mencionar las fuentes sevillanas, a la Biblioteca Colombina, en la que hace ya tiempo pasé muchas horas; y al Archivo Municipal de Sevilla.

Debo citar también al bibliófilo y amigo Antonio del Bello Martín, empeñado siempre en recoger la tradición de los manuscritos e impresos tocantes a Antequera, y que con tanta generosidad me ha ofrecido su ayuda.

Y acabo con una indicación de orden general. En el curso de este libro he tenido que recoger textos que pertenecen a épocas muy diferentes, manuscritos o impresos. Los reproduzco tal como los he encontrado, salvo en que he distinguido los valores vocálicos para *u* e *i*, y los consonánticos para *v* y *j*; conservo *y*, *e* y *et* tal como los encontré. Y también empleo los signos de puntuación y acentos según el uso actual. De este criterio, quedan aparte las *Coplas* de Juan Galindo, y en el capítulo de su estudio, explico con qué otro criterio las publico.

Creo que de este libro, que se refiere a un caso concreto y ocurrido en un lugar determinado y que aparece contado de diversas maneras, pueden deducirse también motivos de reflexión y datos para cuando haya que formular teorías y generalizaciones sobre la historia literaria de España y también para caracterizar las líneas generales de la cultura española. Siempre conviene recordar de dónde venimos y cómo se enunciaron los hechos del pasado, para tener algún atisbo de hacia dónde vamos. Gracias a todos por la suma de las ayudas recibidas para el logro de este libro.